

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

Čl. I.

Zmluvné strany

1. **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**
so sídlom Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia v registri organizácií cestovného ruchu MDV SR pod č. 28351/2011/SCR
a 16789/2012/SCR
v mene ktorej konajú Ing. Vladimír Grežo, predseda predstavenstva a
Mag. Martin Volek, MBA, PhD, podpredseda predstavenstva
bankové spojenie: ČSOB, a.s. Bratislava
IBAN: SK83 7500 0000 0040 1524 0996
(ďalej len „**BTB**“)

a

2. **TURIZMUS REGIÓNU BRATISLAVA**
so sídlom Sabinovská ul. č. 16, 820 05 Bratislava 25
IČO: 42 259 967
DIČ: 2023476565
registrácia v registri organizácií cestovného ruchu MDV SR pod č. 08557/2012/SCR
v mene ktorej koná Ing. Tomáš Zajac, predseda krajskej organizácie
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.
IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186
(ďalej len „**BRT**“)

Čl. II.

Preambula

1. BTB je jedinou oblastnou organizáciou cestovného ruchu pôsobiacou na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. BTB združuje hlavné mesto SR Bratislavu a ďalšie podnikateľské subjekty, ktoré podnikajú alebo pôsobia na území obce, z oblasti hotelov a reštaurácií, cestovných kancelárií a sprievodcov, kongresového turizmu, ale aj z iných, ako je napr. kultúra, šport, voľnočasové aktivity. BTB zabezpečuje propagáciu Bratislavy na Slovensku a v zahraničí prostredníctvom efektívnych marketingových nástrojov, organizuje a spoluorganizuje podujatia, vytvára a pomáha pri tvorbe produktov cestovného ruchu BTB taktiež zabezpečuje bezplatné poskytovanie informácií v oblasti cestovného ruchu ako aj predaj produktov cestovného ruchu prostredníctvom turistických informačných centier, ktoré sú organizačnou zložkou BTB (ďalej len ako „**TIC**“).

2. BTB prostredníctvom svojich marketingových aktivít, komunikačných kanálov a TIC poskytuje domácemu obyvateľstvu i návštevníkom mesta aktuálnu ponuku služieb cestovného ruchu a informácie o možnostiach trávenia voľného času. BTB má potenciál v podstatnej miere ovplyvniť rozhodovanie návštevníkov i domácich obyvateľov pri výbere produktovej a programovej ponuky v Bratislave a Bratislavskom regióne.
3. BRT je krajskou organizáciou cestovného ruchu založenou podľa § 8 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov Bratislavským samosprávnym krajom a BTB. BRT poskytuje svojim členom v oblasti cestovného ruchu okrem iného presadzovanie ich spoločných záujmov a ich ochranu, tvorí a realizuje marketing a propagáciu doma a v zahraničí, poradensko-konzultačné služby.
4. BRT má záujem spolupracovať s BTB pri komunikácii s návštevníkom Bratislavského regiónu, a pri zabezpečovaní služieb spočívajúcich vo výkone reklamno-propagačnej činnosti. Zmluvné strany majú záujem nadviazať na predchádzajúcu spoluprácu v týchto oblastiach, a preto pristúpili k uzatvoreniu tejto zmluvy (ďalej len „**zmluva**“).

Čl. III.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán
 - a) pri reklamno-propagačnej činnosti prostredníctvom komunikačných kanálov BTB
 - b) pri poskytovaní turistických informačných služieb o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Bratislavskom regióne,
2. Zmluvné strany majú záujem na vzájomnej spolupráci pri propagácii Bratislavského regiónu a hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ich pozoruhodností, atraktivít, aktivít a produktov cestovného ruchu, s cieľom zvyšovania návštevnosti, ako aj spokojnosti ich návštevníkov a pri poskytovaní komplexných informačných služieb o Bratislavskom regióne a hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. BTB je povinná počas trvania účinnosti zmluvy
 - a) zabezpečiť pre BRT samostatnú sekciu na webe visitbratislava.com, ktorá sa bude venovať Bratislavskému regiónu, jeho pamiatkam, atraktivitám, produktovej ponuke a kultúrno-spoločenskému daniu. BTB je povinná zabezpečiť aktualizáciu tejto sekcie na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
 - b) zabezpečiť pre BRT doplnenie obsahu na web 72hodinovemesto.sk, vrátane jeho jazykových mutácií v maximálnom počte 30 turistických bodov záujmu, na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
 - c) zabezpečiť pre BRT propagáciu podujatí konajúcich sa v Bratislavskom regióne v sekcii „podujatia“ na webe visitbratislava.com v maximálnom počte 5 podujatí za mesiac na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;

- d) zabezpečiť pre BRT propagáciu Bratislavského regiónu prostredníctvom online a printovej inzercie na Slovensku a v zahraničí v minimálne 10 výstupoch, maximálne však rozsahu 30 % obsahu danej inzercie na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
- e) zabezpečiť pre BRT na sociálnej sieti Facebook (ďalej len „FB“) zdieľanie minimálne 10 príspevkov, ktoré bude BRT publikovať na svojej FB stránke a emailom požiada BTB o ich zdieľanie;
- f) zabezpečiť pre BRT propagáciu Bratislavského regiónu na soc. sieťach FB a Instagram, ktoré spravuje BTB, prostredníctvom spolu minimálne 10 príspevkov s obsahom z Bratislavského regiónu na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
- g) zabezpečiť pre BRT propagáciu Bratislavského regiónu na soc. sieti Youtube prostredníctvom publikovania minimálne 3 videí v minimálnej dĺžke 20 sekúnd a maximálnej dĺžke 10 minút na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
- h) zabezpečiť pre BRT propagáciu Bratislavského regiónu prostredníctvom newslettera, v ktorom BTB minimálne 4x za rok v rozsahu maximálne 30% obsahu zverejní informácie o Bratislavskom regióne na základe podkladov dodaných podľa bodu 2. písm. a) tohto článku zmluvy;
- i) zabezpečiť a odborne garantovať poskytovanie turistických informačných služieb – t. j. turistických informácií o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave a Bratislavskom regióne a o poskytovateľoch služieb cestovného ruchu z tohto územia, informácií o možnostiach ubytovania, o kultúrnych a voľnočasových aktivitách, turistických cieľoch a pod. Za týmto účelom je BTB povinná zabezpečiť vo vlastnej réžii 4 odborne spôsobilé osoby na poskytovanie turistických informačných služieb v stálych a sezónnych prevádzkach TIC počas prevádzkovej doby, ktorá môže byť ovplyvnená protipandemickými opatreniami Slovenskej Republiky;
- j) prezentovať BRT v TIC na Klobočníckej ulici 2 jedným vizuálom (veľkoplošnou propagačnou fotografiou) o rozmeroch 280 x 180 cm tematicky zameraným na destináciu cestovného ruchu Bratislavský región s logom regiónu (vizuál je v čase podpisu tejto zmluvy už umiestnený v TIC na Klobočníckej ulici 2);
- k) poskytnúť BRT v TIC na Klobočníckej ulici 2 priestor na umiestnenie regionálnych informačných a propagačných plagátov (nástenka/plagátovník o rozmeroch 210 x 75 cm);
- l) poskytnúť BRT v interiéri TIC na Klobočníckej ulici 2 priestor o ploche 6 m² na 2-dňovú interaktívnu prezentáciu Bratislavského regiónu realizovanú zamestnancami BRT, a to minimálne 4x ročne, prednostne 1x za kvartál. Všetky náklady spojené s touto prezentáciou je povinná znášať BRT;
- m) poskytnúť BRT v prevádzke TIC na Klobočníckej ulici 2 počas celej doby platnosti zmluvy regál (turisticko informačný panel), označený názvom „Za hranicami mesta“ ev. podľa dohody zmluvných strán a opatrený logom BRT/ Bratislavského regiónu, o veľkosti 210 cm x 150 cm na umiestnenie tlačenej propagácie a zabezpečiť ich dopĺňanie. BRT je povinná zabezpečiť pravidelnú dodávku regionálnych propagačných materiálov vždy k 1. dňu mesiaca. V prípade, ak tento deň vychádza na víkend alebo deň pracovného pokoja, tak dôjde k dovozu materiálov vždy v posledný pracovný deň pred týmto dňom;

- n) poskytnúť BRT v TIC na Klobočnickej ulici 2 priestor na inštaláciu reklamného spotu/popřípade propagačného videa o Bratislavskom regióne. BTB je povinná reklamný spot/video premietat' v časových slučkách nepretržite počas celej doby platnosti zmluvy na veľkoplošnej obrazovke a na monitore inštalovanom v interiéri TIC na Klobočnickej ulici 2;
- o) poskytnúť BRT v TIC na Klobočnickej 2 priestor na propagáciu regionálnych produktov a podujatí prostredníctvom veľkoplošnej dotykovej obrazovky po dodaní vizuálov zo strany BRT spracovaných vo formáte full HD na výšku 1080x1920 px. Jednotlivé slidy sa budú striedat' v slučkách spolu s produktami a aktivitami BTB a jej členov v intervaloch 15 sekúnd;
- p) označit' pultové pracovisko TIC na Klobočnickej ulici 2 viditeľnou informáciou spracovanou vo formáte A4 (2 ks) informujúcou o poskytovaní informačných služieb o Bratislavskom regióne v slovenskom a anglickom jazyku a označenie ponechať počas celej doby platnosti zmluvy;
- q) umiestňovat' materiály o Bratislavskom regióne dodané BRT v sezónnych prevádzkach TIC;
- r) zabezpečit' pre BRT provízny predaj produktov cestovného ruchu a ubytovacích služieb členov BRT, a to na základe osobitnej zmluvy o províznom predaji medzi BTB a členom BRT, resp. partnerskými subjektmi BRT.

2. BRT je povinná

- a) dodať texty k POI bodom, podujatiam, postom na sociálne siete, do newslettera a inzercií, (v slovenčine, nemčine a angličtine), fotografie a videá (s časovo neobmedzenou licenciou na ich používanie) ktoré budú slúžit' na propagáciu BRT a Bratislavského regiónu podľa bodu 1 tohto článku zmluvy, a to pokiaľ BTB neoznámí BRT inú adresu, na adresu pr@visitbratislava.com;
- b) pravidelne zásobovat' BTB propagačnými materiálmi o Bratislavskom regióne všetky stále i sezónne prevádzky TIC, a to vždy ku 1. dňu v mesiaci;
- c) určiť zamestnanca zo strany BRT, ktorý bude zodpovedný za zásobovanie, kontaktnou osobou zo strany BTB je Mgr. Jana Kačalová, kacalova@visitbratislava.com;
- d) pravidelne zasielat' na e-mailovú adresu touristinfo@visitbratislava.com a pr@visitbratislava.com informácie o aktuálnych novinkách z regiónu;
- e) dodať pre BTB databázu poskytovateľov služieb a atraktivít, podľa ktorej budú zodpovední zamestnanci BTB poskytovat' informácie o regióne;
- f) vykonať odborné zaškolenie zamestnancov, ktorí budú poskytovat' informácie o regióne;
- g) poskytnúť pre BTB ročný kalendár podujatí v Bratislavskom regióne – platný počas doby trvania zmluvy;
- h) dodať na vlastné náklady reklamný spot/prípadne oficiálne video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región;
- i) oznámiť BTB dátum a čas prezentácie (ust. bodu 1. písm. l) tohto článku zmluvy) v priestore TIC na Klobočnickej ulici 2 najmenej 20 dní pred jej konaním;
- j) uhradiť BTB riadne a včas odplatu za činnosti uvedené v bode 1. tohto článku zmluvy v zmysle čl. V. tejto zmluvy.

3. BRT dodá BTB do 10 dní ev. podľa dohody zmluvných strán odo dňa účinnosti zmluvy podklady pre plnenie tejto zmluvy, a to:
 - a) 1 ks rollupu zameraného na prezentáciu Bratislavského regiónu ako destinácie cestovného ruchu,
 - b) dátový nosič, ktorého obsahom bude oficiálne propagačné video o destinácii cestovného ruchu Bratislavský región,
 - c) podklady a logomanuál na výrobu fóliového polepu s grafickým zobrazením loga BRT (bod 1. písm. e) tohto článku zmluvy).

V prípade, ak sa BRT dostane do omeškania s plnením podľa bodov 2. a 3. tohto článku zmluvy, BTB upozorní BRT na porušenie zmluvy a poskytne BRT dodatočnú lehotu na plnenie podľa dohody oboch strán.

4. Plnenie povinností zo strany BTB môže byť kontrolované zo strany BRT prostredníctvom služby „mystery shopping“. Z každej vykonanej kontroly bude vyhotovený záznam pre BRT, ktorý bude k nahliadnutiu aj pre zástupcov BTB, a bude slúžiť ako upozornenie zo strany BRT na nedodržanie konkrétnych ustanovení zmluvy a pri opakovanom porušení ako možný podklad na zníženie mesačnej odmeny za neplnenie povinností zo strany BTB.

Čl. V.

Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že BRT za poskytované plnenia uvedené v čl. IV. bod 1. tejto zmluvy zaplatí BTB v roku 2022 mesačnú odmenu v sume 8333,33 Eur vrátane DPH, v prípade ak bude plnenie podľa čl. IV. bod 1 tejto zmluvy poskytované od 1. 1. 2022 do 31. 12. 2022, pôjde o ročnú odmenu v sume 100 000 EUR vrátane DPH. V opačnom prípade pôjde o krátenie ročnej odmeny vo výške neposkytnutého plnenia.
2. Odmena bude uhrádzaná mesačne na základe faktúr vystavených BTB k 10. dňu príslušného kalendárneho mesiaca. Lehota splatnosti faktúr je 30 dní odo dňa doručenia príslušnej faktúry BRT. Súčasťou faktúry je správa BTB o plnení povinností BTB uvedených v čl. IV. tejto zmluvy.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje, alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry.

Čl. VI.

Doba trvania zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na obdobie do 31. 7. 2022 s tým, že pokiaľ BRT nebude ku dňu 31. 7. 2022 evidovať voči BTB žiadnu neuhradenú pohľadávku po lehote splatnosti, táto zmluva sa predlžuje do 31. 12. 2022 za podmienok uvedených v článkoch IV. a V. tejto zmluvy.
2. V prípade, že BTB alebo BRT nedodržia dohodnuté podmienky tejto zmluvy, môžu zmluvné strany od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia



oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že túto dohodu je možné vypovedať bez uvedenia dôvodu, a to v 1-mesačnej výpovednej dobe vždy ku koncu kalendárneho roka.

Čl. VII.

Záverečné ustanovenia

1. Ak táto zmluva neurčuje inak, túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba formou písomného číslovaného dodatku, a to na základe súhlasu obidvoch zmluvných strán.
2. Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. Zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v súlade so znením článku VI. bodu 1. tejto zmluvy, nie však skôr ako dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave dňa 22.12.2021

V Bratislave dňa 21.12.2021

**Bratislavská organizácia
cestovného ruchu**

Turizmus regiónu Bratislava

Ing. Vladimír Grežo,
predseda predstavenstva

Ing. Tomáš Zajac
predseda krajskej organizácie

Mag. Martin Volek, MBA, PhD.,
podpredseda predstavenstva